

Doc Type: Working Group Document
Title: Proposal to add 3 ideographs
Source: Lin Anning
Status: Individual Contribution
Action: For consideration by UTC
Date: 2026-2-22

1. Introduction

The three characters 漲, 張 and 嶺 are frequently used in daily life, however, the forms of these characters are also very diverse, so I have normalized the glyph according to the following rules below:

Regarding the glyph of 長, it was historically simplified into multiple variants, such as shown in the following pictures:



中華民國教育部: 《第一批簡體字表》, 民國 24 年 8 月, p. 15-16



劉復, 李家瑞: 《宋元以來俗字譜》, 國立中央歷史研究院語言研究所, 民國 19 年 2 月, p. 118



《漢字簡化方案草案》, 中國文字改革委員會, 1955 年, p. 8

Since these can be unified, I chose the 长 to conform to the PRC standard.

Regarding the glyph of 冫, as a simplified component, it also has a number of variants, such as 冫 (U+5F52, T3-224A) and 冫 (U+4E34, G0-4159). I chose 冫 because 冫 is the most common and widely used for simplification.

冫(U+65E2)→冫(U+30570) 冫(U+9283)→冫(U+3136E) 冫(U+5E30)→冫(U+6B78)

Regarding the glyph of 冫, I chose this one to match the glyph with 《漢字簡化方案草案》.

Fig. 10 is a document from the United States that collected some Japanese common simplified characters (Ryakuji, 略字) in last century, Fig. 18 is a dictionary from the Soviet Union that collected some Chinese common simplified characters (Sújiǎnzì, 俗簡字) in last century, Fig. 28 is a textbook in last century, all these are sufficient to demonstrate the wide range of applications of these characters.

2. Proposed characters

Order	Glyph	Variant	IDS	kMandarin	TS	FS	RS	Evidence
01	漲	漲漲漲	𠄎 𠄎 𠄎 丨 丿 长	zhǎng zhàng	9	2	85.6	Fig. 1, 3, 7, 9, 11, 20, 23, 24, 26, 29, 30
02	張	張張	𠄎 丨 丿 长	zhāng	6	3	4.5	Fig. 1, 2, 5, 6, 8, 10, 15, 17, 18, 19, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30
03	臨	臨臨	𠄎 𠄎 丨 丿 日 宀 品	lín	13	3	4.12	Fig. 4, 12, 13, 14, 16, 17, 21, 27

3. Evidence

Fig. 1 易熙吾:《簡體字原》, 中華書局, 1955年9月, p. 32

— 32 —

讓₆(讓₂₅)

奴₇(娘₁₁) 蔡襄作奴。

表₄(長₈) 章草作表, 右軍同。見目、劇。

法₇(張₁₁) 大令作𠄎。見劇、目、金、史。

漲₇(漲₁₄)

帳₇(帳₁₁) 章草作帳。

賍₇(賍₁₅)

套₇(套₁₁)

髮₁₁(髮₁₅)

能₉(能₁₀) 王鐸作𠄎。罷已簡下作罢, 不從能。因為能不可作去。

ㄣ

以₅(以₅) 右軍作𠄎。

似₅(似₇) 右軍作𠄎。

苙₆(苙₉)

擬₆(擬₁₇) 疑以同音簡換。

此₅(此₆) 大令作𠄎。

些₆(些₈)

柴₈(柴₁₀) 章草作柴。

紫₈(紫₁₂) 章草作紫。

疵₈(疵₁₁) 右軍作𠄎。

雌₈(雌₁₄)

如₄(如₆) 王鐸作𠄎。

茹₇(茹₁₀) 右軍作𠄎。

恕₈(恕₁₀) 大令作𠄎。

絮₈(絮₁₂)

Fig. 6 中華民國教育部: 《第一批簡體字表》, 民國 24 年 8 月, p. 15

(天)
九
韵

簡
體
字
表

挡	帮	韵	闻	尽	殍	阴
擋	幫	韻	聞	盡	殍	陰
怯	当	勋	问	炆	闽	隐
張	當	勳	問	炆	閩	隱
帙	咄	逊	闰	亲	临	宾
一五 帳	嘴	遜	閏	親	臨	賓
賍	党		孙	衅	佟	滨
賍	黨		孫	釁	儻	濱

Fig. 7 中華民國教育部: 《第一批簡體字表》, 民國 24 年 8 月, p. 16

(支)
人
韵

簡
體
字
表

圣 称 夙 庄 阳 尝 漲
聖 稱 夙 莊 陽 嘗 漲

应 德 丰 床 痒 伤 长
應 德 豐 牀 癢 傷 長

营 声 夙 双 粮 脏 场
營 聲 夙 雙 糧 臟 場

蝇 绳 灯 井 丧 肠
蠅 繩 燈 礦 喪 腸

Fig. 8 北京師範大學中國大辭典編纂處:《學文化字典》, 1952年6月, p. 32

【六畫】

閉 「閉」字的簡體。

向 「問」字的簡體。

州 ㄓㄡ ㄓㄡ ㄓㄡ [周]
從前行政區劃的名稱。【例】濟寧州
通州

羊 ㄩㄥ ㄩㄥ ㄩㄥ [陽]
牛羊的「羊」。

咭 「張」字的簡體。

关 「關」字的簡體。

并 ㄅㄧㄥ ㄅㄧㄥ ㄅㄧㄥ [並]
①合攏在一起。【例】歸并 兩組并一組 ②和「並」字通用。
ㄅㄧㄥ ㄅㄧㄥ [冰]
山西太原的別稱，因為那裏是古時的并州。

米 ㄇㄧ ㄇㄧ ㄇㄧ [糜稽]
①「白米」「小米」的「米」。②成粒的食品。【例】花生米 雞頭米
③「米突」的簡稱，就是公尺。【例】百米賽跑

(一起)

匠 同「炕」字。

夾 「夾」字的簡體。

匡 ㄎㄨㄤ ㄎㄨㄤ [筐]
①幫助。【例】匡輔國家 ②改正。
【例】匡其謬謬

式 ㄕㄨㄛˋ ㄕㄨㄛˋ [室]
①標準，規格。【例】公式 程式
②樣子。【例】五一式煤氣車 ③典禮。
【例】畢業式 開學式

丟 「丟」字的古體。

刑 ㄒㄩㄥ ㄒㄩㄥ [形]
①刑罰。【例】徒刑 死刑 ②刑具。
【例】非刑拷打 電刑 用刑

戎 ㄖㄨㄥˊ ㄖㄨㄥˊ [絨]
①和軍事有關係的可以叫做戎。【例】從戎 戎裝 ②古代對西方民族的總稱呼。

動 「動」字的簡體。

夷 ㄩㄧˊ ㄩㄧˊ [移]
①古時稱東方的民族，後來也廣泛的用來稱外族外國的人；這都是從大漢族主義錯誤觀點出發的，現在已經不這麼說了。②平安。【例】化險為夷 ③平；滅。【例】夷為廢墟

走 「走」字的簡體。

寺 ㄙㄩˋ ㄙㄩˋ [四]
①古代官署名。【例】大理寺 太常寺 ②廟。【例】寺院 白塔寺

圭 ㄍㄨㄟ ㄍㄨㄟ [歸]
長方形的玉板，上頭有一個像劍頭的尖，古時候君主和做官的人有大典禮時拿着的。

圩 ㄩㄟ ㄩㄟ [於]
①防水護田的隄岸。②低窪的田地叫做「圩田」，有圩田的地方也簡稱做「圩」。③築堤製鹽的地方叫「鹽圩」。

圪 ㄍㄨˋ ㄍㄨˋ [烏]
砌牆所用的「抹子」。ㄨ

圮 ㄉㄨˋ ㄉㄨˋ [痞]
建築物的塌壞。【例】傾圮

Fig. 9 北京師範大學中國大辭典編纂處:《學文化字典》, 1952年6月, p. 95

【九畫】

洩 ㄒㄩㄝˋ xia [希搖]
水名, 在河北省。

洲 ㄓㄡˊ zhōu [州]
①江河裏頭的沙地。【例】黃河三角洲 鄆州 蘇州 ②大陸。【例】亞洲 歐洲

洩 「漲」字的簡體。

洋 ㄩㄤˊ iang [羊]
①地球上最大的水叫洋。【例】太平洋 大西洋 ②外國的。【例】洋行 洋貨

洩 ㄎㄨㄤˊ kuang [筐]
水名, 在廣東省。

洩 ㄒㄩㄢˊ xuan [選]
① ㄩㄢˊ yan [原]
水名, 在河南省。

洩 「灑」字的簡體。

耳 ㄉㄨㄥˊ er [耳]
「洱海」, 湖名, 在雲南省大理縣。

洪 ㄏㄨㄥˊ hong [紅]
①大。【例】洪福 ②大水。【例】山洪

洩 ㄌㄧㄝˊ lie [列]
水清的樣子。【例】清洩

洩 ㄨㄟˊ wei [委]
水名, 在河南省。

洩 「流」字的簡體。

津 ㄓㄩㄣˊ jin(zin) [謹因]
①渡口。【例】津渡 ②唾沫。【例】津液 ③「津貼」就是工資以外的錢。

洩 同「灑」字。

洞 ㄉㄨㄥˋ dung [動]
①窟窿。【例】山洞 紙上穿一個洞。 ②透澈。【例】洞悉其底 洞察其奸。

洩 ㄊㄠˊ tao [桃]
河名, 在甘肅省。

洽 ㄒㄧㄚˊ xia [俠]
ㄒㄧㄚˊ xia [恰]
①合到一塊的樣子。【例】感情融洽 ②「接洽」「商洽」的「洽」, 都是兩方面聚在一塊兒交換意見的意思。 ③「接洽」的簡體。【例】親自接洽。

洩 ㄓㄨˊ zhu [朱]
水名, 在山東省。

洩 ㄒㄩㄢˊ xi(sian) [徙]
①洗滌的「洗」。【例】把所受污穢冤枉弄清楚。【例】洗冤 把自己洗清 ②大屠殺。【例】敵寇把一個村子洗了。
ㄒㄩㄢˊ xian(sian) [鮮]
姓。

活 ㄏㄨㄛˊ xuo [呼國]
①生存。【例】活在世上。 ②救人的性命。【例】濟世活人 活我一家 ③死活的「活」, 和「死」相對着說。【例】活魚 活水 ④生動。【例】靈活 把這個人描寫得很活 ⑤不固定的。【例】活軸 活期存款 活潑着 活頁文選 這方法應該活用。 ⑥表示高度的意思。【例】活現(丟人) 活糟 ⑦工作。【例】做活 活兒不累

洛 ㄌㄨㄛˊ luo(lo) [落]
水名, 在河南省。

淨 「淨」字的簡體。

KANJI ABBREVIATIONS

RESTRICTED

并協懷角紙閉殺吉罐壘尊麥齊為年兩爭錢
 互冀價傷假佐優會偽敵信興軍察永決
 并恠怀角帀閉杀缶缶产寺麦齐為年兩爭钱
 互冀價傷假佐優會偽敵信興軍察永決

衝張創師劉劬動劬務協後歷壓戲歡料厦園圖團剛塹至墟長夾喬奪婦孫寫當盡
 冲恠創師刘劬动劬务协后压压后戏欢吉吓园囙团圳坵平圩去夹乔夺妇孙写当尽

歲嶼岬出坂鞏導帆涎異虛廢莊應掃控執權來機氣漢汎汎燈歸豺石初喬勝戶蟲邊
 岁岫岬出坂鞏導帆涎异虚廢莊應掃控執權來機氣漢汎汎燈歸豺石初乔胜户虫边

華風岫過邁定草亞閏
 7 STROKES
 參麥悶閑棄馬亞所我間瞭價體餘貌兒汎勵勞劫醫即虎
 华风岫过迈定草亚閏
 参麦闷闲弃马亚所我间瞭价体余兒汎况励劳劫医即虎

聽嘔品回國團園圖團堅壹堪聲賣墳壇場壞興姊農定壽歲應牀徵懷伴啓擇報於擾
 听呕品回國團園囙囙堅壹堪聲壳坟坛坊坏尖姊农定壽岁应床征怀伴启择报於扰

KANJI ABBREVIATIONS

RESTRICTED

<p>遜適釜鉞筭覺澗質峙池晉忠峯楓福柴荷效洩峴惠洪益染高哽渦寇魁過梁柳弄隴 遜适釜鉞筭覺澗質峙池晉忠峯楓福柴荷效洩峴惠洪益染高崑渦寇魁過梁柳弄隴 356</p>	<p>隴美娘聶寧惡壩筆攢鉢步桑墀陝首沓蛋蟻檔璫堂濤桃遞斗陡圖瞳紫魏窩垣蕪巫 隴美娘聶寧惡壩筆攢鉢步桑墀陝首沓蛋蟻檔璫堂濤桃遞算陡畝吟紮紮窩垣蕪巫</p>	<p>啞鹽巖峪峪 啞鹽巖峯峪 11 STROKES 龜減眾脩臨務喬質囉臺喜冤宿尉強尋廳據慘懼懲擲撒揭擠効覺 龜減眾脩臨務喬質囉臺喜冤宿尉強尋廳據慘懼懲擲撒揭擠効覺</p>	<p>齋斷晰枿欸溜濟潛涼淵獵圖留瀆蓋蓋矯禱釋窗窗產經耀織緊景職腦獲筵榮虛處裝 齋斷哲枿欸溜濟潛涼淵獵圖留瀆蓋蓋矯禱釋窗窗產經耀織緊景職腦獲筵榮虛處裝 齋斷哲枿欸溜濟潛涼淵獵圖留瀆蓋蓋矯禱釋窗窗產經耀織緊景職腦獲筵榮虛處裝</p>	<p>譯證謳論賢轟轉連漉渾釋靈黑高營庵齋寨張章漳濟擠鷄矯礪節經楚船圍裙春番 譯證謳論賢轟轉連漉渾釋靈黑高營庵齋寨張章漳濟擠鷄矯礪節經楚船圍裙春番 訳証謳論賢轟轉連漉渾釋靈黑高營庵齋寨張章漳濟擠鷄矯礪節經楚船圍裙春番</p>
--	---	---	--	---

(7)

(6) 婁改爲婁，比方：

数楼屢唛縷樓
數樓屢唛縷樓

(7) 臣改爲口，比方：

坚豎覓臨
堅豎覓臨

(8) 鄒改爲刍，比方：

邹趋
鄒趨

(9) 亟改爲圣，比方：

經勁輕脛
經勁輕脛

蠟 (10) 餼改爲昔，比方：

腊蜡
臘蠟

Fig. 14 劉復, 李家瑞: 《宋元以來俗字譜》, 國立中央歷史研究院語言研究所, 民國 19 年 2 月, p. 133

彈 屨 彈 孀 與 聲 翼 獨 隄 臨 睹 黏	正楷
彈 屨 彈 獨 臨 臨	列女傳
	取經詩
與 聲 翼 獨 隄 臨 睹 粘	通俗小
孀	古今雜
獨 臨	三國志
屨 彈 孀 與 獨 臨	太平樂
彈 獨 臨	嬌紅記
彈 臨	白袍記
彈 獨 臨	東廳記
獨 臨	目連記
彈 孀 獨 臨 臨	金瓶梅
彈 獨 臨	嶺南逸

十七畫

一三三

Fig. 15 劉復, 李家瑞: 《宋元以來俗字譜》, 國立中央歷史研究院語言研究所, 民國 19 年 2 月, p. 126

十二畫	正楷	就	勝	厥	寐	量	區	農	報	張	堯	毫	殘
	列女傳								報		堯		殘
	話 取經詩											毫	殘
	說 通俗小								報	張	堯		
	劇 古今雜					量	區	農	報	張	堯		殘
	平話 三國志							農	報				
	府 太平樂		勝						報		堯		殘
	嬌紅記					量			報		堯		殘
	白袍記				寐		區		報				殘
	東廬記			厥	寐		區		報		堯		
	目連記	就	勝				區		報	張		毫	殘
	金瓶梅								報	張			殘
事 嶺南逸	就			寐	量	區		報	張			殘	

一三六

Fig. 18 Суханов, Владимир Фёдорович - Упрощённое начертание и разнописи ки тайских иероглфов (Справочник) (1990, Наука), p. 15

1-2 3				
画① (畫)	2	④ (糲)	② (表)	3
枣① (棗)	2 - 3	④ (△麴)	暢① (暢)	升⑥ (升)
爽⑥ (爽)	上② (綯)	* 具② (具)	* 局⑤ (局)	丹⑤ (丹)
面④ (面)	(鞫)	5	8	卞③ (鞭)
虎⑥ (虎)	个① (個)	赤⑥ (菽)	韭④ (韭)	* 弟③ (弟)
8	* 丰① (豐)	* 艸② (冀)	临① (臨)	③ (第)
恭③ (恭)	(△艷)	点③ (點)	酋① (鑿)	* 为① (為)
至① (至)	* 収① (収)	* 师① (師)	3 、	(為)
韭④ (韭)	此⑥ (此)	张⑥ (張)	1 - 2	𠄎③ (照)
9 - 17	口② (器)	史③ (史)	丫④ (丫)	4 - 6
韜③ (韜)	丰⑥ (豐)	曳④ (拽)	彡③ (事)	头① (頭)
煮① (煮)	书① (書)	(△拽)	* 义① (義)	* 兴① (興)
量③ (疆)	4	6	* 广① (廣)	兴① (興)
(疆)	* 欠① (臨)	县① (縣)	* 高③ (高)	安② (嬰)
𦉳④ (鮮)	* 业① (業)	虫③ (虫)	分⑥ (錢)	安武③
燕③ (燕)	旧① (舊)	兴⑥ (興)	又② (叔)	(鸚鵡)
赖① (賴)	* 归① (歸)	央⑥ (興)	(叔)	* 农① (農)
寿⑥ (壽)	电① (電)	7	(叔)	页③ (頁)
嚴⑥ (嚴)	曲① (△麴)	果④ (菓)	(汉)	灾⑥ (災)

Fig. 19 《簡筆字》，上海學習出版社，1951年4月，p. 12

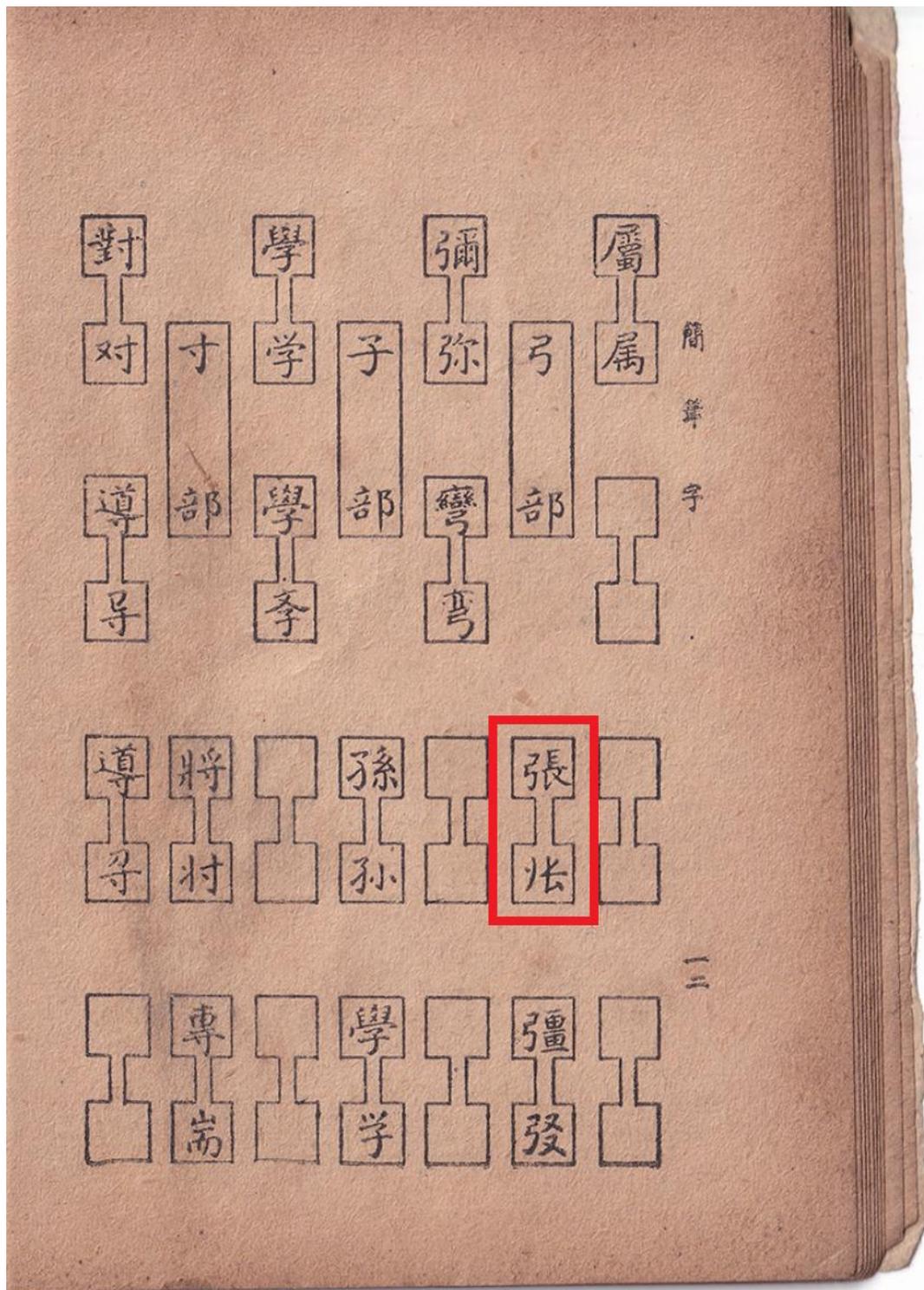


Fig. 20 《簡筆字》，上海學習出版社，1951年4月，p. 20

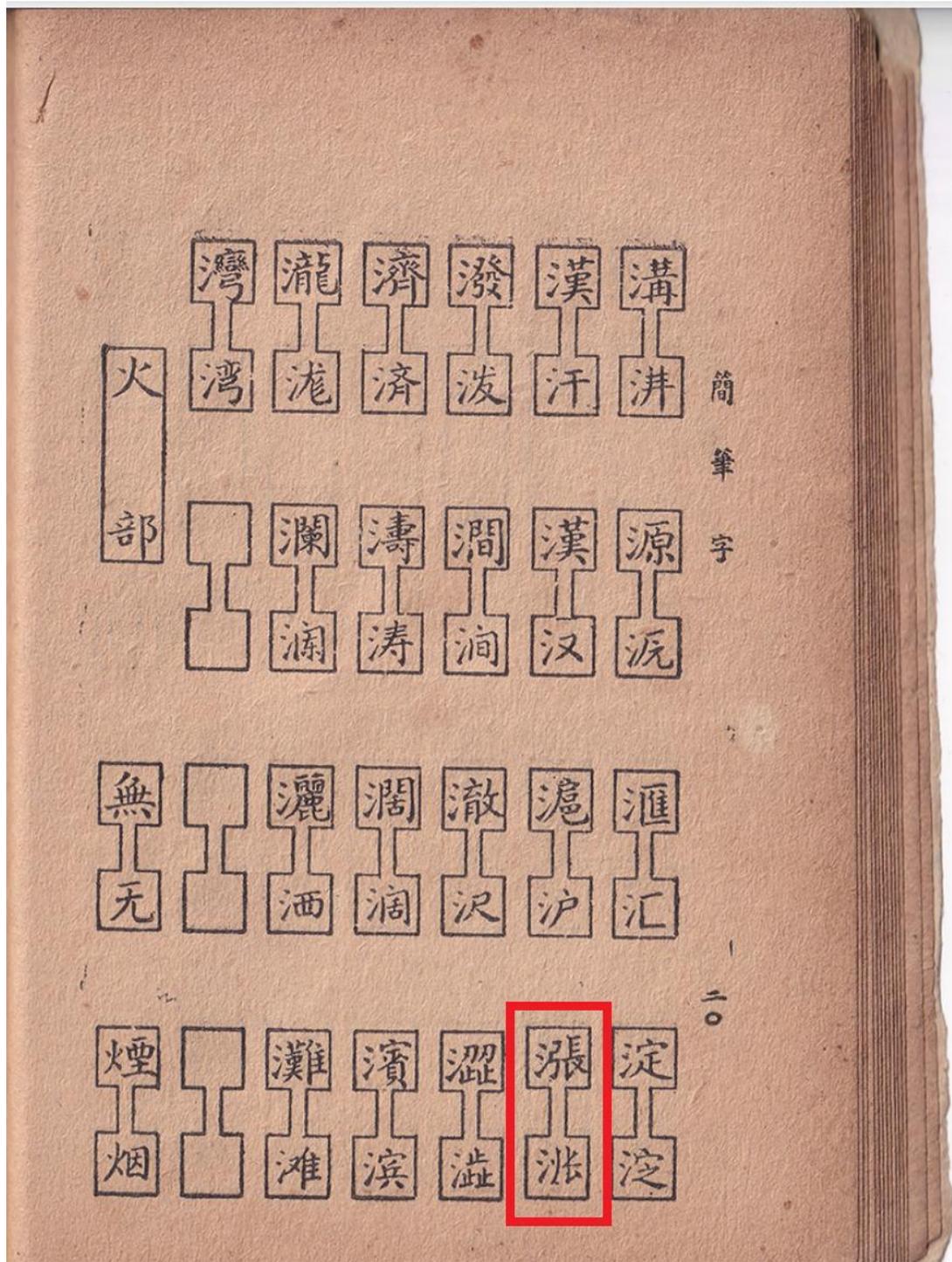


Fig. 21 《簡筆字》，上海學習出版社，1951年4月，p. 30

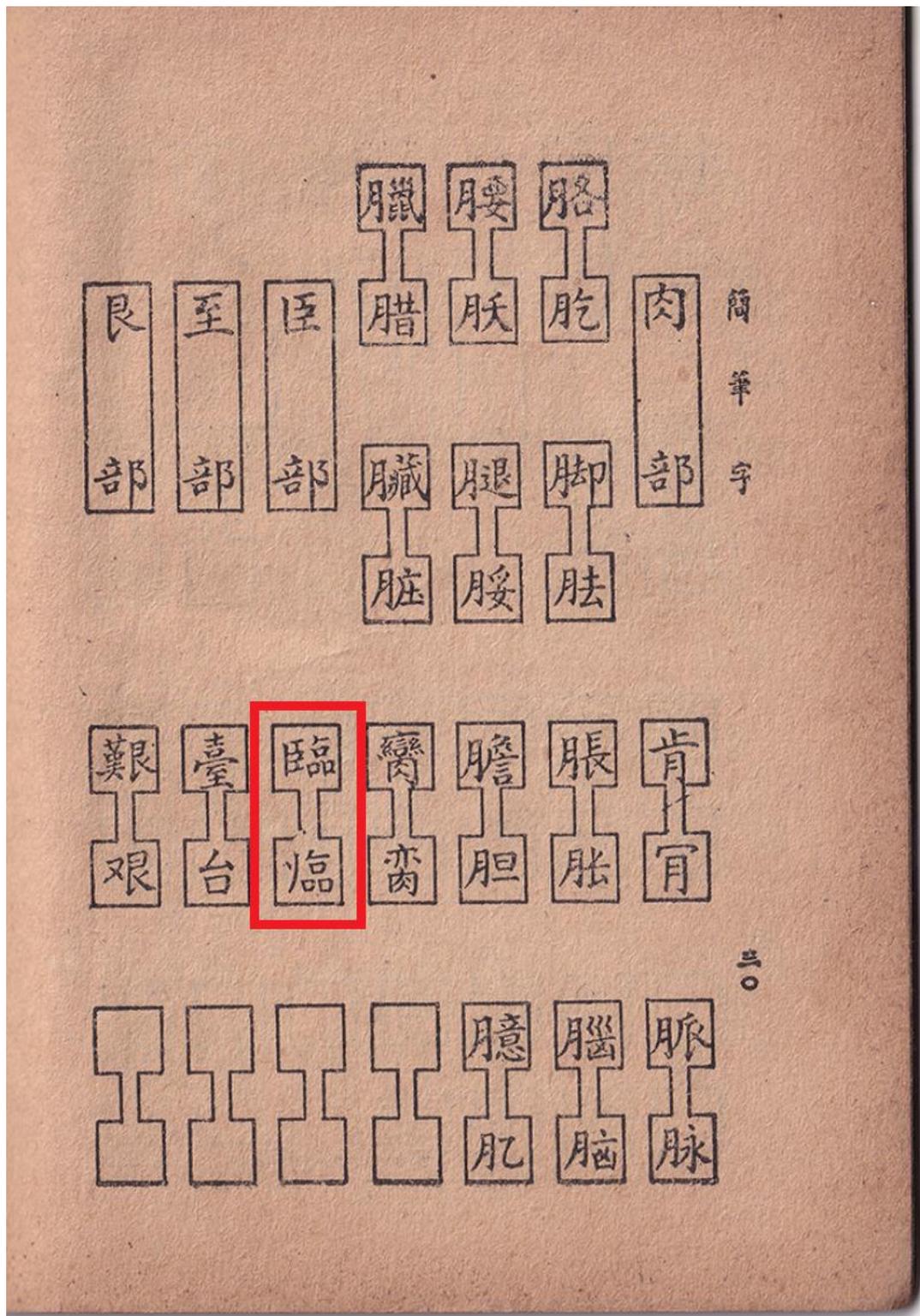


Fig. 22 《大眾學習字典》，大東書局，1952年7月，p. 5

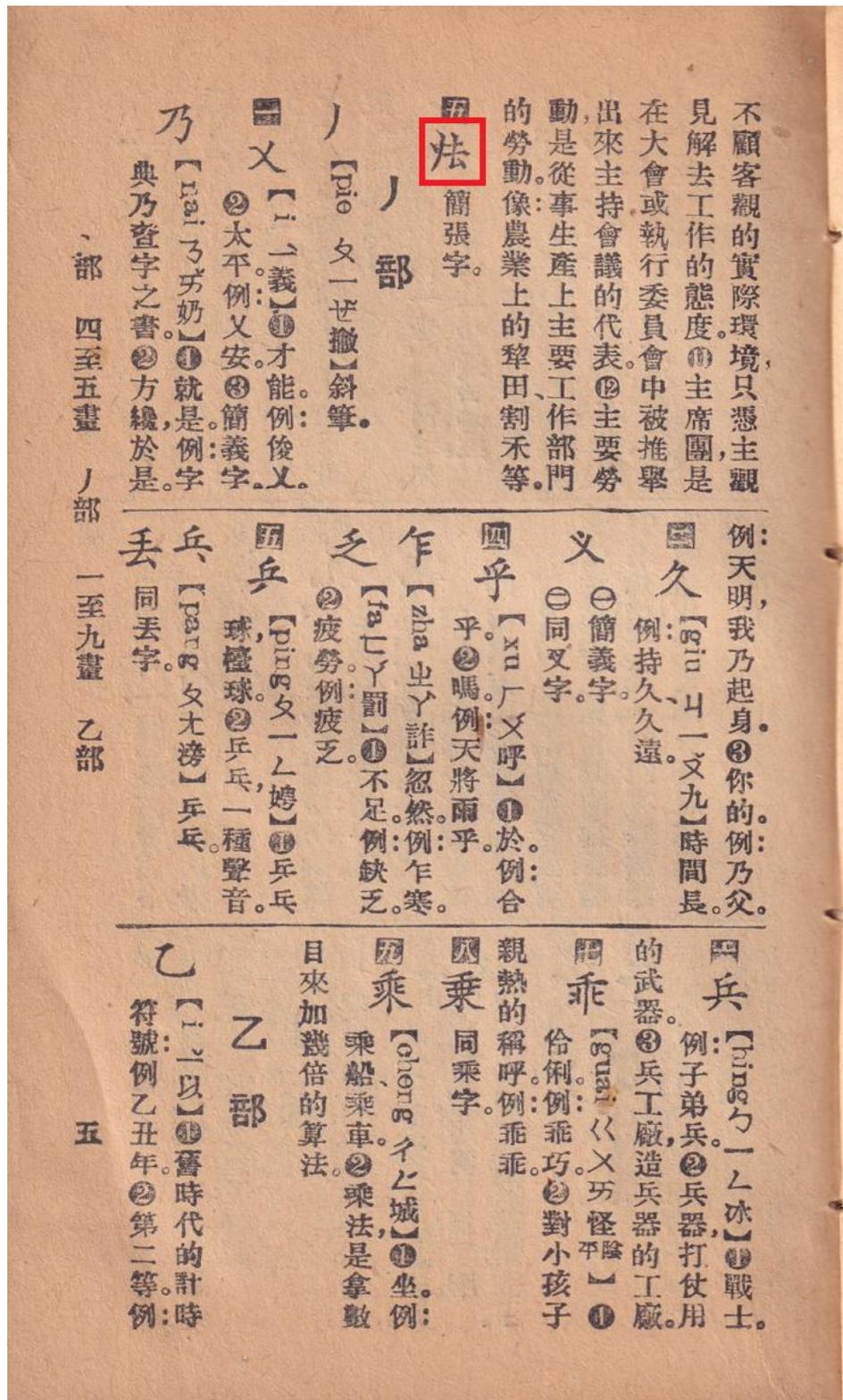
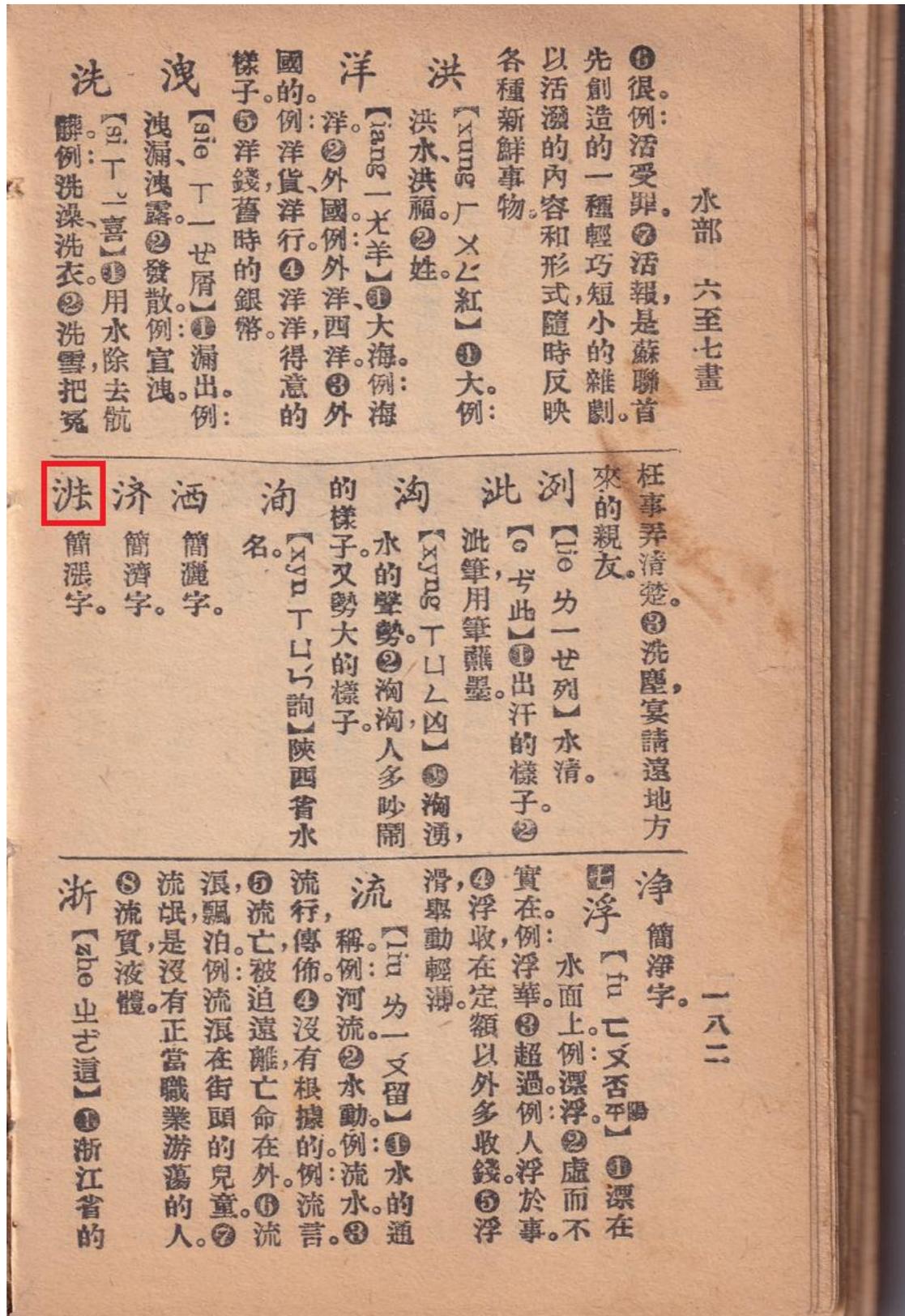


Fig. 23 《大眾學習字典》，大東書局，1952年7月，p. 182



法、怯、賂、漲、去、場、勝、嘗、傷、
賍、喪、陽、痒、粮、計、庄、床、双
(幫、當、當、黨、擋、張、帳、賬、漲、
長、場、腸、嘗、傷、贓、喪、陽、癢、
糧、礦、莊、牀、雙)

(十七), ㄥ 韻 風、丰、夙、灯、称、
愆、声、繩、圣、应、營、蠅、听、斫、
灵、兵、东、冻、閑、钟、众、虫、榮、
从、叢、窮(風、豐、鳳、燈、稱、懲、
聲、繩、聖、應、營、蠅、聽、廳、靈、
興、東、凍、閑、鐘、衆、蟲、榮、從、
叢、窮)

以上共计三百二十四個簡體字，不過它們是照音韻排列的，看不出它們簡化的規則。現在再把一般的簡體字，依照它們簡化的規則來分類，以便在必要的时候，可以自行創造應用。

在上舉各字中, "又"(或"乂"、"文")所代替的繁筆部分, 有"奠"、"莖"、"奠"、"董"、"品"、"豎"、"豕"、"奠"、"藎"、"望"、"肖"、"言"、"同"等。

(2) 用"リ"代替繁筆部分筆劃的簡體字:

堅—堅	緊—緊	腎—腎	乔—喬
監—監	賢—賢	張—張	桥—橋
覽—覽	臨—臨	归—歸	侨—僑
鑒—鑒	鑑—鑑	师—師	娇—嬌
豎—豎	艦—艦	帅—帥	养—養

在上舉各字中, "リ"所代替的繁筆部分, 有"臣"、"弓"、"自"、"自"、"良"等。

(3) 用"弓"代替"芻"的簡體字, 有"郇"、"皺"、"趨"、"絛" (郇、皺、趨、絛) 等字。

(4) 用"ㄣ"代替"兩"、"兩"、"兩"、"兩"等繁筆的簡體字, 有"學"、"覺"、"舉"、"譽"、"留"、"興" (學、覺、舉、譽、留、興) 等字。

Fig. 28 徐則敏: 《簡體字寫法 五年級 國語科》, 商務印書館, 民國 36 年 10 月, p. 33

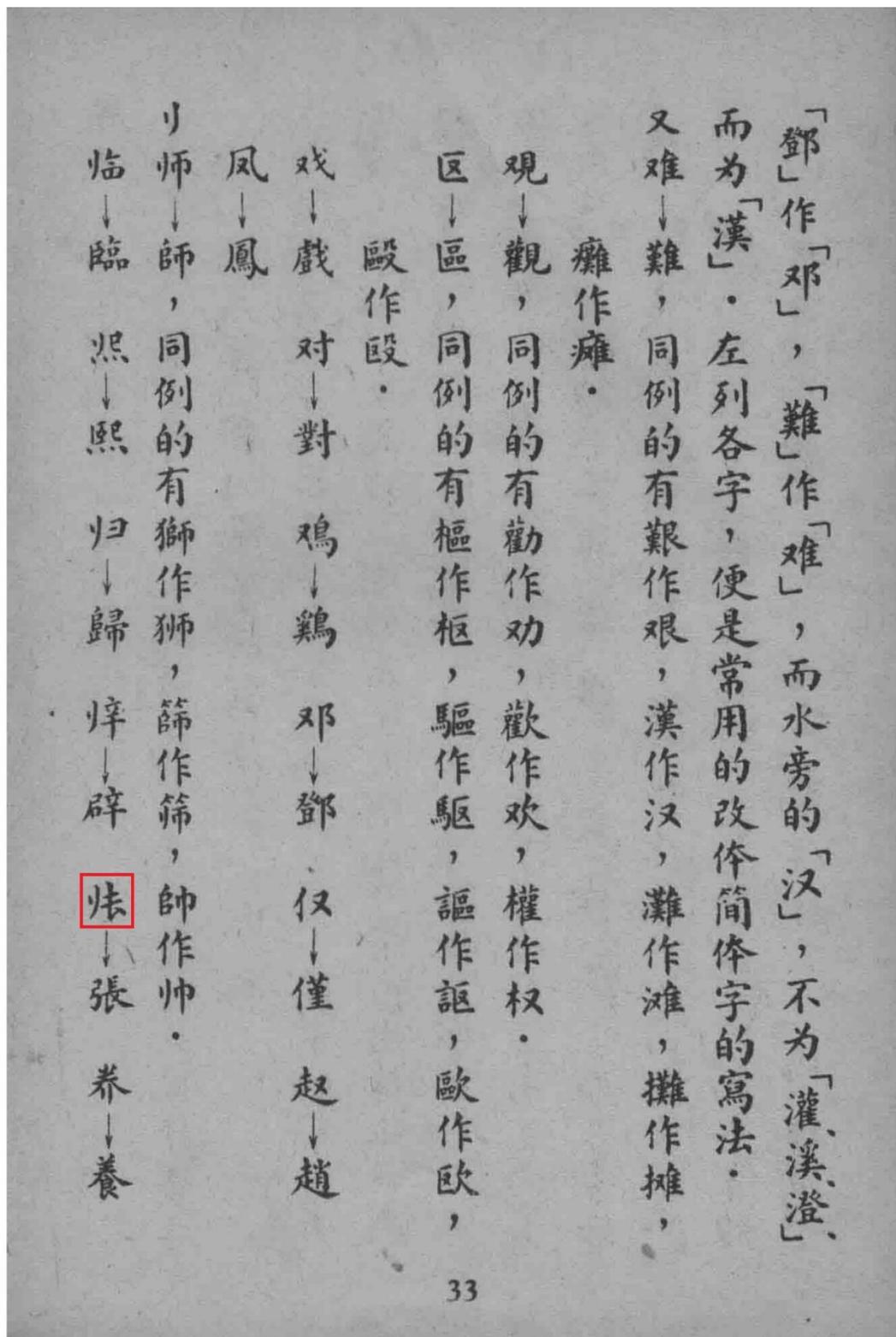


Fig. 29 徐則敏:《簡體字寫法 五年級 國語科》,商務印書館,民國36年10月,p.34

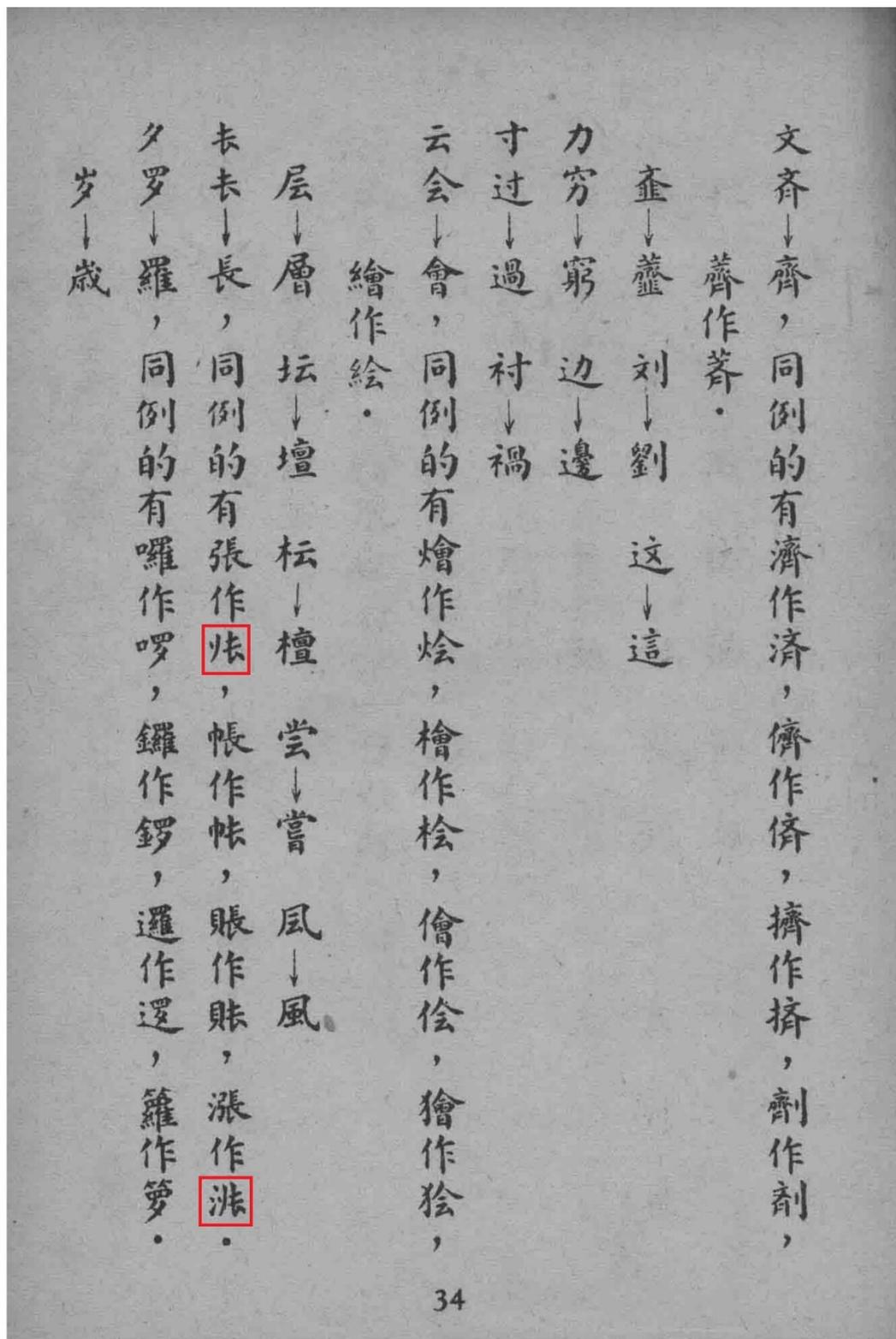
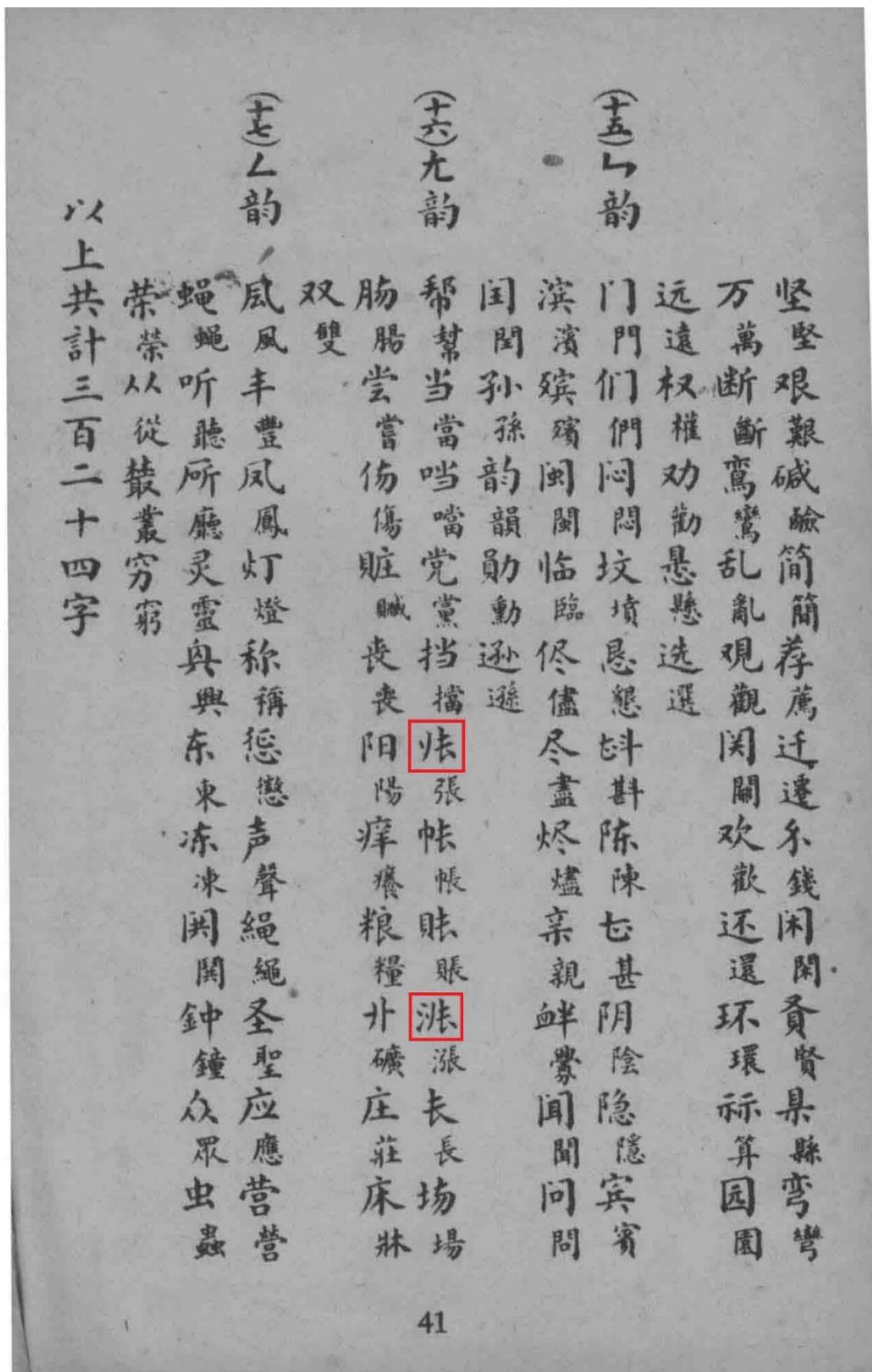


Fig. 30 徐則敏: 《簡體字寫法 五年級 國語科》, 商務印書館, 民國 36 年 10 月, p. 41



(EoD)